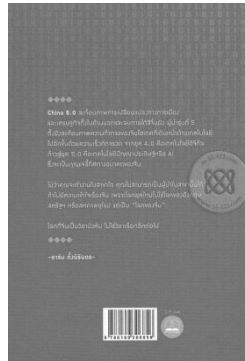
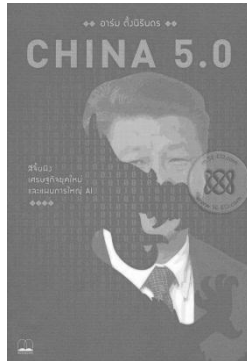


บทวิจารณ์หนังสือ

อัษมา มหาพสุธานนท์¹

อาร์ม ตั้งนิรันดร. (2561). *CHINA 5.0 สี่จีนผิง เศรษฐกิจยุคใหม่ และแผนการใหญ่ AI*. กรุงเทพฯ: บুদ্ধศเคป.



วันนี้ในขณะที่จีนกำลังกลายเป็นประเทศมหาอำนาจทางเศรษฐกิจประเทศหนึ่งของโลก แผ่ขยายบทบาทและอำนาจไปยังดินแดนทุกภาคส่วนของโลกโดยเฉพาะในภูมิภาคเอเชีย ประชากรโลกก็สนใจที่จะเรียนรู้ภาษาจีนมากขึ้นเรื่อยๆจนเกิดเป็นกระแสการเรียนรู้จีนในทุกหนแห่งด้วย ประเทศไทยก็เช่นกัน ชาวไทยที่พูดภาษาจีนได้มีจำนวนเพิ่มขึ้นกว่าเมื่อห้าปีที่แล้วมาก ทั้งนี้เพื่อคืบคลานหาประโยชน์จากอำนาจทางเศรษฐกิจของจีนนั่นเอง อย่างไรก็ตามการจะผูกมิตร ทำการค้า สร้างสัมพันธ์ไมตรีกับจีนให้ได้ผลสัมฤทธิ์ การเรียนรู้ภาษาจีนอย่างเดียวคงไม่พอ การรู้ประวัติศาสตร์ความเป็นมา วัฒนธรรม และทิศทางที่จีนกำลังจะก้าวไปก็เป็นสิ่งสำคัญที่มีอาจ

¹ อาจารย์ประจำสาขาภาษาจีนธุรกิจ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

ละเลยได้เช่นกัน ดังคำกล่าวที่ว่า รู้เขารู้เรา รบร้อยครั้งชนะร้อยครั้ง
(知己知彼 百战百胜)

CHINA 5.0 สี่จีนผิง เศรษฐกิจยุคใหม่ และแผนการใหญ่ AI โดยอาร์ม ตั้งนิรันดร เป็นหนังสือที่เติมเต็มความรู้ดังกล่าวโดยจะบอกเล่าเกี่ยวกับความเป็นไปในปัจจุบันและทิศทางแนวโน้มที่จีนกำลังมุ่งไปให้กับผู้สนใจใฝ่รู้เรื่องจีน หรือผู้ที่จะคบค้าสมาคมกับจีนได้เป็นอย่างดี ที่จริงแล้ว หนังสือเล่มนี้ยังเหมาะกับนักเศรษฐศาสตร์ นักรัฐศาสตร์ นักการตลาด และผู้ประกอบการทั่วไปอีกด้วย ทั้งนี้เพราะอาร์มได้นำเสนอประเด็นที่น่าสนใจของจีนปัจจุบันในแงต่างๆ ดังกล่าวไว้ให้อ่านได้สนุก เข้าใจได้ โดยแฝงข้อวิเคราะห์ที่น่าสนใจ กระตุ้นให้ผู้อ่านได้คิด จินตนาการต่อไปได้อย่างสร้างสรรค์

เนื้อหาที่น่าสนใจ ให้ความรู้ เปิดโลกทัศน์ และยั่วให้คิดเล่นนี้เกิดขึ้นได้เพราะอาร์ม ตั้งนิรันดรจบการศึกษาในศาสตร์ผสมจากสำนักวิทยาที่เด่นดังทั้งทางตะวันตกและตะวันออก กล่าวคือปริญญาตรีทางนิติศาสตร์จากมหาวิทยาลัยปักกิ่ง ปริญญาโททางกฎหมายเศรษฐกิจระหว่างประเทศจากฮาร์วาร์ด และปริญญาเอกทางกฎหมายและการพัฒนาจากสแตนฟอร์ด ทั้งหมดนี้หล่อหลอมให้อาร์มเชี่ยวชาญทั้งภาษาจีนและภาษาอังกฤษ สามารถมองโลกได้จากมุมมองของทั้งชาวตะวันตกและตะวันออก เขาจึงสามารถเลือกนำเสนอประเด็นที่น่าสนใจ มีความสำคัญ และมีความเกี่ยวข้องระหว่างจีนกับโลกจากแหล่งข้อมูลของทั้งสองซีกโลกได้

หนังสือเล่มนี้ประกอบด้วยบทความทั้งหมด 28 บทซึ่งเป็นบทความที่เคยลงพิมพ์ในสื่อต่างๆ ทั้งสื่อสิ่งพิมพ์เช่น หนังสือพิมพ์กรุงเทพธุรกิจ และสื่อออนไลน์เช่น เว็บไซต์สื่อความรู้สร้างสรรค์ The 101 world บทความทั้งหมดจัดเรียงตามเนื้อหาที่แบ่ง

ออกเป็นสามส่วน ครอบคลุมสามด้าน ได้แก่ การเมือง เศรษฐกิจ และเทคโนโลยี นอกจากนี้อาร์มก็ยังเขียนบทนำที่ชวนเชิญให้ผู้อ่านติดตามด้วยคำโปรยเช่น “หนึ่งปีของแต่ละประเทศไม่เท่ากัน” (น. 10) ก่อนจะเล่าเรื่องที่ชวนให้ผู้อ่านสะท้อนใจถึงการก้าวกระโดดของจีนและความเต็มเตี่ยมของประเทศไทย รวมทั้งตอกย้ำความสำคัญที่ทุกคนควรต้องศึกษาจีน “เพราะโลกยุคใหม่ไม่ใช่โลกของอังกฤษ สหรัฐฯ หรือเยอรมนี แต่เป็น ‘โลกของจีน’ โลกที่ ‘จีน’ เป็นวิชาบังคับ ไม่ใช่วิชาเลือกอีกต่อไป” (น.14) ท้ายเล่มอาร์มยังเขียนบทส่งท้ายปิดเล่มในหัวข้อ “จีน vs สหรัฐ ใครครองอนาคต” (น.192) ซึ่งนำเสนอความเห็นที่ขัดแย้งกันของนักวิเคราะห์ที่เชียร์จีน และนักวิเคราะห์ที่เข้าข้างสหรัฐาก่อนที่เขาจะขมวดปมคำถามให้ผู้อ่านต้องย้อนกลับมามองท่าทีของประเทศไทย และสิ่งที่เราทุกคนควรทำเพื่อก้าวให้ทันกับโลกอนาคตที่กำลังเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วจากเทคโนโลยีและการมีผู้เล่นมหาอำนาจคนใหม่ของโลก

ในส่วนแรกคือการเมืองนั้น อาร์มนำเสนออุปมาหลัง ความคิด และวิธีการบริหารประเทศของสีจิ้นผิง ภาพการต่อสู้ช่วงชิงอำนาจของฝ่ายต่างๆในจีน รวมทั้งบทวิเคราะห์สาเหตุและผลที่อาจเกิดขึ้นจากการบริหารประเทศเช่นนี้และความคิดเห็นของชาวจีนต่อการเมืองในประเทศ ภายใต้หัวข้อของส่วนแรกคือ “ถึงเวลาของผู้นำรุ่นที่ 5” บทความในส่วนนี้ทำให้อ่านชาวไทยเข้าใจการเมืองของจีนดีขึ้น และอาจขจัดความกลัวที่ชาวไทยบางคนมีต่อระบอบการปกครองโดยพรรคคอมมิวนิสต์ของจีนได้ รวมทั้งยังอาจทำให้บางคนไฝฝืนให้มีการปราบคอร์รัปชันเช่นนั้นในเมืองไทยบ้างก็ได้

ส่วนที่สองเกี่ยวข้องกับเศรษฐกิจ ในหัวข้อว่า “ปฏิรูปแบบสีจิ้นผิง” บทความในส่วนนี้เสนอให้เห็นภาพการเดินทางของจีนไปสู่

ความทันสมัยหลังจากการปฏิรูปเปิดประเทศในปี 1978 โดยเจาะลึกเกี่ยวกับความคิด กลยุทธ์ นโยบายและสิ่งที่เกิดขึ้นทางเศรษฐกิจของจีนในยุคสี่จีนผิง บทความในส่วนนี้ให้ความเข้าใจและบทวิเคราะห์เกี่ยวกับยุทธศาสตร์ One Belt One Road ได้อย่างแจ่มชัด เข้าใจง่าย ทำให้ผู้อ่านที่อาจยังไม่ตระหนักถึงความหมายของนโยบายดังกล่าวได้มองเห็นความจะเป็นมหาอำนาจเบ็ดเสร็จทางเศรษฐกิจของจีนได้ดีขึ้น

ส่วนสุดท้ายของเล่มเป็นเรื่องด้านเทคโนโลยีโดยมีหัวข้อว่า “แผนการใหญ่ AI และเทรนด์ใหม่” บทความในส่วนนี้สะท้อนภาพความเป็นไป สิ่งที่เกิดขึ้นแล้วและที่กำลังจะเกิดในสังคมจีนจากเทคโนโลยีที่ทันสมัยเทียบชั้นหรือเหนือชั้นกว่าชาติตะวันตกได้อย่างมีชีวิตชีวา และเปิดโลกให้กับผู้อ่านชาวไทยที่จำนวนมากยังไม่เข้าใจคำว่า ไทยแลนด์ 4.0 ได้อย่างเด่นชัดที่สุด เรื่องน่าเศร้าก็คือ การรู้เช่นนี้อาจทำให้ผู้อ่านบางคนรู้สึกถึงความต่างชั้นกันระหว่างนโยบาย 4.0 ของไทยกับ 5.0 ของจีนได้อย่างเจ็บปวดที่สุด สำหรับนักอ่านที่ไม่ค่อยสนใจการเมืองหรือเรื่องเศรษฐกิจของจีน การอ่านบทความในส่วนนี้เพียงส่วนเดียวก็เพียงพอที่จะทำให้รู้สึก “ตื่นรู้” และเข้าใจเบื้องหลังของการจะก้าวสู่ความเป็นหนึ่งในมหาอำนาจของโลกด้วยเทคโนโลยีของจีน

โดยรวมแล้ว การอ่านหนังสือเล่มนี้ช่วยให้ผู้สนใจจีนทั้งหลายเข้าใจจีนในมิติที่สำคัญและมีอิทธิพลเชื่อมโยงกับโลกได้อย่างง่ายและค่อนข้างครอบคลุมที่สุด ยิ่งไปกว่านั้น การได้รู้ความเป็นไปของเพื่อนบ้านที่ครั้งหนึ่งไม่นานมานี้ยังมีสภาพทางเศรษฐกิจตามไม่ทันประเทศไทย แต่ในเวลาเพียงไม่ถึงครึ่งศตวรรษ การณ์กลับตาลปัตรกันเช่นนี้ยังสะกิดให้นักอ่านชาวไทยทั้งหลายต้อง

ย้อนกลับมาใคร่ครวญวิเคราะห์นโยบายและสถานการณ์ของ
ประเทศเราเอง มองหารากแห่งความแตกต่างดังกล่าว ปรับ
กระบวนการทัศน์และจัดวางท่าทีเกี่ยวกับจีนกันใหม่